



Università
Ca' Foscari
Venezia

CONVENZIONE PER L'AVVIO DI TIROCINI CURRICOLARI

Convenzione tra il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università Ca' Foscari Venezia ed il Comune di Trieste per lo svolgimento di tirocini curricolari presso il Museo Sveviano, nell'ambito delle attività di stage del Master in Digital Humanities

Tra

Il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università Ca' Foscari Venezia, in seguito denominato "soggetto promotore", con sede in Dorsoduro 3484/D - 30123 Venezia, C.F. 80007720271, rappresentato dal Direttore, prof. Paolo Eleuteri, nato a Grosseto (GR) il 24.1.1954, domiciliato per la carica in Dorsoduro 3484/D

e

il Comune di Trieste, in seguito denominato "soggetto ospitante", con sede in Piazza dell'Unità d'Italia 4 - 34121 Trieste, C.F. e P. IVA 00210240321, rappresentato dall'Ing. Alberto Mian, nato a Trieste il 2.7.1955 – in sostituzione del Direttore dell'Area Servizi di Amministrazione, domiciliato per la carica in Piazza dell'Unità d'Italia 4

Premesso

- a) che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a) della Legge 24 giugno 1997 n. 196, tra cui le Università, possono promuovere stages/tirocini di formazione ed orientamento presso enti pubblici o imprese a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 20.1.1999 n. 9;
- b) che l'organico del soggetto ospitante soddisfa i requisiti di cui all'art. 1, DM 142/98;
- c) che in materia di stages/tirocini curricolari trovano applicazione le disposizioni contenute nel Regolamento di attuazione del citato art. 18 della L. 196/97, emanato con D.M. 25 marzo 1998, n. 142;
- d) che per stage o tirocini curricolari si intendono quelli attivati dall'Università Ca' Foscari a favore dei propri studenti all'interno del periodo di frequenza di un corso di studi per realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro;
- e) che gli obiettivi fondamentali del periodo di stage/tirocinio sono il completamento della formazione curricolare dello studente e l'applicazione da parte dello studente stesso, delle nozioni apprese, nonché la conoscenza degli aspetti tendenzialmente innovativi delle professionalità, delle tecnologie e dell'organizzazione del lavoro, la comprensione dei processi di cambiamento in atto nella realtà lavorativa, economica e sociale e l'autopromozione e la progettazione della carriera professionale dello stesso stagista;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1) Obblighi del "Soggetto ospitante"

Il soggetto ospitante si impegna:

a) ad accogliere presso la propria struttura un numero concordato di studenti/studentesse iscritti/e al Master in Digital Humanities, gestito dal soggetto promotore, per lo svolgimento di stages/tirocini curriculari da effettuarsi secondo le modalità indicate nel progetto formativo di cui al successivo art.3;

b) a favorire l'esperienza dello stagista/tirocinante nell'ambiente di lavoro mediante la conoscenza delle tecnologie, dell'organizzazione del soggetto ospitante e dei suoi processi produttivi;

c) a designare un responsabile incaricato di seguire presso il soggetto ospitante lo stagista/tirocinante ("referente del soggetto ospitante") e di certificare i risultati dello stage/tirocinio mediante un'attestazione di frequenza, che contenga una breve relazione sull'attività svolta dallo stagista ed il monte ore complessivo di presenza, da redigersi alla fine del suddetto periodo, anche ai fini della valutazione finale;

d) in caso di infortunio durante lo svolgimento dello stage/tirocinio, a darne comunicazione, entro i termini previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi e all'Università.

Art. 2) Obblighi del "Soggetto promotore"

Il Dipartimento di Studi Umanistici, quale "soggetto promotore", per il tramite dell'Università, assicura lo stagista/tirocinante contro gli infortuni sul lavoro, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. Nell'avviare lo stagista/tirocinante presso il soggetto ospitante, il Dipartimento si impegna a darne comunicazione alla Direzione Territoriale del Lavoro competente.

Art. 3) Modalità e contenuto degli stages

Il programma del periodo di stage/tirocinio viene stabilito di comune accordo tra il responsabile incaricato dal soggetto ospitante, d'ora in poi denominato "referente del soggetto ospitante", lo stagista/tirocinante ed il docente tutor designato dal Dipartimento, d'ora in poi denominato "tutor universitario". La segreteria organizzativa del Master fornisce il raccordo tra referente, stagista e tutor, occupandosi di registrare il suddetto programma e darne immediata notifica al Collegio Didattico del Master.

Per ciascun stagista/tirocinante, inserito presso il soggetto ospitante in base alla presente Convenzione, viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

a) il nominativo dello stagista/tirocinante;

b) i nominativi del tutor universitario e del referente del soggetto ospitante;

c) gli obiettivi e le modalità di svolgimento dello stage/tirocinio, con indicazione dei tempi di presenza nel soggetto ospitante;

d) le strutture presso cui si svolgerà lo stage/tirocinio;

e) gli estremi identificativi delle assicurazioni infortuni e per la responsabilità civile.

Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione e di orientamento è seguita e verificata dal tutor universitario e dal referente del soggetto ospitante.

Ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della citata Legge n. 196/97, il tirocinio formativo e di orientamento non costituisce rapporto di lavoro.

Il soggetto ospitante farà svolgere allo stagista/tirocinante esclusivamente attività strettamente legate all'espletamento dello stage/tirocinio. Qualora sia previsto dal programma formativo, lo stagista potrà essere impegnato in funzioni operative finalizzate alla produzione o all'espletamento

delle mansioni lavorative non oltre la misura e i tempi necessari per acquisire la padronanza delle tecniche operative.

Preso atto che ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 81/2008 i soggetti beneficiari di tirocini formativi e di orientamento curricolari sono equiparati, ai fini e agli effetti delle disposizioni del medesimo decreto legislativo, ai "lavoratori", le parti si impegnano a farsi carico delle misure di tutela e degli obblighi stabiliti dalla normativa come segue:

a) "Formazione dei lavoratori e dei loro rappresentanti", ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. n. 81/2008 così come definita dall'Accordo in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e Bolzano n. 221/CSR del 21.12.2011

- formazione generale e specialistica: erogazione a carico del Dipartimento di Studi Umanistici;

Per la progettazione dei corsi di sicurezza, che dovranno essere svolti prima dell'avvio dei tirocini formativi e di orientamento curricolari, il Dipartimento di Studi Umanistici potrà avvalersi della collaborazione del tutor formativo comunale, che opererà la valutazione del rischio in stretto collegamento con il RSPP del Comune di Trieste.

b) "Sorveglianza sanitaria" ai sensi dell'art. 41 del D.Lgs. n. 81/2008: le parti si danno atto che i soggetti beneficiari di tirocini formativi e di orientamento curricolari non saranno adibiti a mansioni considerate a rischio secondo l'art. 41 citato e che, pertanto, non è necessaria l'attivazione della sorveglianza sanitaria;

c) "Informazione ai lavoratori" ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. n. 81/2008: a carico del soggetto ospitante;

d) dispositivi di protezione individuale: a carico del Comune di Trieste.

Art. 4) Obblighi dello stagista/tirocinante

Durante lo svolgimento dello stage/tirocinio formativo e di orientamento lo stagista/tirocinante è tenuto a:

a) svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento, seguendo le indicazioni del proprio referente e del tutor;

b) registrare la propria presenza presso il soggetto ospitante in base al monte ore complessivo indicato dal Master;

c) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;

d) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito ai processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

In caso di mancato rispetto delle norme da parte dello stagista, il referente del soggetto ospitante si riserva il diritto di porre termine anticipatamente allo stage. In tal caso, il referente del soggetto ospitante deve avvisare per iscritto il tutor universitario ed i competenti uffici del Dipartimento, ovvero la Segreteria Didattica di Dipartimento, comunicando la motivata volontà di interrompere lo stage.

Art. 5) Durata, interruzione e proroga dello stage

Come previsto dalla normativa vigente la durata massima dei tirocini potrà essere di 12 mesi.

Spetta al referente del soggetto ospitante verificare la regolare presenza dello stagista/tirocinante.

In caso di mancato rispetto degli accordi stipulati lo stage può essere interrotto sia da parte del soggetto ospitante che dal Dipartimento o dallo stagista. In tal caso si dovrà produrre una comunicazione scritta da far pervenire alla controparte almeno una settimana prima della data di effettiva interruzione.

Nel caso si decida di prorogare il periodo di stage, il soggetto ospitante, di comune accordo con lo stagista, dovrà inviare una richiesta scritta alla Segreteria Didattica del Dipartimento di Studi Umanistici prima del termine dello stage. Sarà compito del Dipartimento autorizzare la proroga e prolungare la copertura assicurativa.

Art. 6) Valutazione dell'attività svolta

Terminato il periodo di stage, sarà cura dello stagista/tirocinante, ove richiesto, redigere una relazione sull'attività svolta che andrà inviata al tutor universitario ed alla segreteria organizzativa del Master. Al termine dello stage inoltre il soggetto ospitante trasmetterà al Dipartimento un'attestazione di frequenza, che contenga una breve relazione sull'attività svolta dallo stagista ed il monte ore complessivo di presenza, per certificare l'avvenuto stage/tirocinio e consentire all'Università di rilasciare l'attestato conclusivo di diploma di Master.

Art. 7) Risultati dell'attività

I risultati dell'attività dello stagista/tirocinante realizzati durante il periodo di stage rimangono di proprietà del soggetto ospitante, fermo restando il diritto di paternità dell'opera nei casi in cui la medesima abbia carattere innovativo e il diritto di pubblicazione, anche nel caso in cui la pubblicazione stessa abbia come oggetto i risultati dell'attività svolta dallo stagista presso il soggetto ospitante.

Art. 8) Durata della Convenzione

La presente Convenzione ha validità per tre anni a partire dal giorno della sua sottoscrizione e si intende rinnovata in scadenza con espressa richiesta di uno dei due contraenti.

La parte che intende recedere da essa deve comunicare la volontà di recesso mediante lettera raccomandata o altro mezzo di comunicazione autorizzato da inviarsi all'altro contraente preferibilmente entro tre mesi prima della scadenza.

Art. 9) Oneri fiscali

La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del DPR 131/86, a cura e a spese della parte richiedente.

L'imposta di bollo, dovuta per intero da entrambe le parti, resta pertanto a carico sia del soggetto ospitante che del soggetto promotore.

Art. 10) Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modifiche e integrazioni, il soggetto ospitante presta il consenso al trattamento dei propri dati personali per l'esecuzione di tutte le operazioni e attività connesse al presente contratto, nonché per fini statistici.

Art. 11) Risoluzione delle controversie

Ogni attività prevista dalla presente Convenzione si svolgerà nel rispetto dell'Ordinamento generale dello Stato e delle leggi che regolano l'attività di entrambi gli Enti.

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che dovesse insorgere dall'interpretazione o applicazione del presente Atto.

Qualora non fosse possibile raggiungere tale accordo, il Foro competente a dirimere la controversia sarà, in via esclusiva, quello di Venezia.

Venezia,

per il SOGGETTO PROMOTORE
Il Direttore
Prof. Paolo Eleuteri

(firmato digitalmente ex art. 24 D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e s.m.i.)

file con firma elettronica conservato nel prot. n. rep. del

Trieste,

per il SOGGETTO OSPITANTE
in sostituzione del Legale rappresentante,
Ing. Alberto Mian

(firmato digitalmente ex art. 24 D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e s.m.i.)



DiKe - Digital Key
(Software per la firma digitale di documenti)

Elenco dei principali dati relativi alla Firma

01 agosto 2016

Dati firme

Firmatario 1

Numero di serie: 66C13C21DC3583CE4AD01FF0B6F7DFB6

Soggetto

Stato: IT

Organizzazione: non presente

Nome comune: MIAN ALBERTO

Numero di serie del DN: IT:MNILRT55L02L424Q

Nome: ALBERTO

Cognome: MIAN

DN Qualifier: 12803071

C.A. Emittente

Stato: IT

Organizzazione: ArubaPEC S.p.A.

Unità Organizzativa: Certification AuthorityC

Nome comune: ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

Policy Information List

Policy Information

Policy ID: 1.3.6.1.4.1.29741.1.1.1

Policy Qualifier List

Policy Qualifier

Policy Qualifier ID: 1.3.6.1.5.5.7.2.1

Documentazione tecnica: <https://ca.arubapec.it/cps.html>

Qualified Certificate Statements

Il certificato è qualificato conformemente alla direttiva europea 1999/93/EC

Il certificato è conservato dalla C.A. per 20 anni

La chiave privata associata al certificato è memorizzata in un dispositivo sicuro conforme alla direttiva europea 1999/93/EC

Certificato valido dal: 25/02/2014 00.00.00

Certificato valido fino al: 24/02/2017 23.59.59

Attributi Firmati

Data e ora della firma: 29/07/2016 12.12.37

signingCertificateV2: 2.16.840.1.101.3.4.2.1

Algoritmo di Digest: 2.16.840.1.101.3.4.2.1

Data verifica (UTC time): 01/08/2016 06.17.00

Esito: Verifica Corretta

Firmatario 2

Numero di serie: 04E4E0

Soggetto

Stato: IT

Organizzazione: NON PRESENTE

Nome comune: Paolo Eleuteri

DN Qualifier: 201214923952

Numero di serie del DN: IT:LTRPLA54A25E202T

Cognome: ELEUTERI

Nome: PAOLO

C.A. Emittente

Stato: IT

Organizzazione: INFOCERT SPA

Unità Organizzativa: Certificatore Accreditato

Numero di serie del DN: 07945211006

Nome comune: InfoCert Firma Qualificata 2

Attributi

Data di nascita: 25/01/1954 00.00.00

Policy Information List

Policy Information

Policy ID: 1.3.76.36.1.1.1

Policy Qualifier List

Policy Qualifier

Policy Qualifier ID: 1.3.6.1.5.5.7.2.1

Documentazione tecnica: <http://www.firma.infocert.it/documentazione/manuali.php>

InfoCert S.p.A.

sito web: www.firma.infocert.it



DiKe - Digital Key
(Software per la firma digitale di documenti)

Elenco dei principali dati relativi alla Firma

01 agosto 2016

Policy Information

Policy ID: 1.3.76.24.1.1.2

Qualified Certificate Statements

Il certificato è qualificato conformemente alla direttiva europea 1999/93/EC

La chiave privata associata al certificato è memorizzata in un dispositivo sicuro conforme alla direttiva europea 1999/93/EC

Il certificato è conservato dalla C.A. per 20 anni

Certificato valido dal: 03/02/2015 10.31.29

Certificato valido fino al: 03/02/2018 00.00.00

Attributi Firmati

Data e ora della firma: 27/07/2016 12.39.57

signingCertificateV2: 2.16.840.1.101.3.4.2.1

Algoritmo di Digest: 2.16.840.1.101.3.4.2.1

Errore: Certificato di CA non trovato

Esito: Verifica Errata

InfoCert S.p.A.

sito web: www.firma.infocert.it